项目幕后工作人员

Printed from https://www.cancerquest.org/zh-hans/guanyuwomen/xiangmumuhougongzuorenyuan on 12/02/2025

CancerQuest是许多人辛勤工作的结晶。
此页面介绍了他们中的一些：

- CancerQuest 创立者
- 癌症病人
- 技术团队
- 网站内容
- 动画、视频及图表
- 宣传和营销
- 翻译
  - 西班牙语
  - 中文
  - 意大利语
  - 俄语

创立者和主管

格雷格 M. 奥尔洛夫博士,
助理教授, 血液学和肿瘤学
高级讲师, 生物系
埃默里大学

奥尔洛夫教授于1983年在宾夕法尼亚州立大学获得他微生物学的理学学士学位。他于1990年从埃默里大学获得微生物学和免疫学的博士学位。自1993年以来，他一直担任生物学教授，并从2007年开始担任血液和肿瘤学系教授。他教授了许多本科课程，包括入门生物学，细胞生物学，遗传学和癌症生物学。

自1998年以来，他便开始指导CancerQuest项目。因为妻子患乳腺癌的经历，奥尔洛夫教授开始了CancerQuest网站的工作。他的妻子雪莉一直都是这个项目的灵感。

那些慷慨大方给予时间和经验去帮助他人的癌症病人们:

Behr Champana
Ned Crystal
Julio Farach
Victoria Finnerty
Marilyn Fry
Lori Grice
Philip Groom
Darren Johnson
Ginny Johnston
Tony LaRocco
Edward Levitt
Karen Neely
Jan Niles
Sherry Orloff
Monica Pearson
Don and Sylvia Shaw
Robin Shoulla

技术团队 (网站设计, 图表, 摄影, 编程)

2016
CancerQuest网站更新并重新启动。这项工作是由一个私人网页设计公司完成的。许多来自埃默里大学和其他地方的人参与了网站的重新设计。其他关于新网站的设计工作正在由以下人员进行：Sindoos Awel, Ethan Handa, Ashley Powers, and Alexa Young.

1998 - 2016
*Lee Clontz
Jessica Griffin
*Nagib Haque
Fatima Khwaja
Matt Klopman
Jacek Kucharewicz
Lowell Lamb
Neha Shah
Jeff Voris

* Lee和Nagib都为CancerQuest的发展做出了巨大的贡献。我想对他们致以最深的感谢。Lee对网站的“早期”发展起到了重要作用，他现在仍然继续帮助我们。Nagib已经为CancerQuest工作了很多年，并且在很多方面做出了贡献，很难一一列举它们。谢谢你们的帮助！！

以下的人都贡献出了他们的时间和精力，使CancerQuest项目取得成功。

网站内容

CancerQuest网站的内容由格雷格·奥尔洛夫教授研究并撰写。在此过程中，奥尔洛夫教授获得了来自以下人员的很多帮助：

Olaseni Ajibade
Reem Al-Atassi
Julie Baher
Camille Barton
Laura Bernstein
Megan Brown
Uriel Castañeda
Hoi Yin "Eric" Chien
Kawai Cheung
Megan Collins
Rachel Corbitt
Courtney Crouch
Victoria Finnerty
Jessica Franke
Max Gomas
Jessica Griffin
Marki Guzlas
Elizabeth Harris
Nagib Haque
Benjamin Hefner
Justin Ho
Kevin Huang
Sarah Inmon
Mehreen Iqbal
Robin Iriele
Chao Ji
Colin Johnson

Darren Johnson
Dr. Kim Kafadar
Daniel Kikuchi
Lowell Lamb
Karina Maberly
Matthew MacDougal
Ryan McCarty
Bryce Mendelsohn
Melissa Nahin
Pete Nkengasong
Stephanie Onyebetor
Walter Orloff
Pulak Patel Stanislav Poliashenko
Michelle Rosenthal
Carolyn Sanderson
Mina Sardashti
Ashley Singleton
Amanda Spielman
Yemii Teshome
Katherine Thayer
Rachel Tobin
Jessica Waldrop
Allison West
Peter Yang
Tina Yu
Dr. Nicholas G Zaorsky (www.nicholaszaorsky.com)
参加癌症生物学课程（Biology 415）的学生也为网站做出了贡献。

动画, 视频及图表

Rachel Corbitt
Jessica Griffith
Nagib Haque
Dr. Matthew Klopman
Lowell Lamb
Lauren Rusnak
Dr. Nicholas Zaorsky

宣传和营销

Anirudh 'Andy' Dwarakanath
Rachel Schwartz
Shayne Sebold
Nina Somé

翻译

目前CancerQuest网站有英语和西班牙语两个版本。简体和繁体中文版本的修订目前正在进行中。因为许多学生，教职员工和其他志愿者的帮助和努力，翻译CancerQuest网站的任务成为可能。

西班牙语翻译

最初西班牙语的翻译来自于Lily Liu和Sandra Berrios-Torres博士无私的奉献和努力。

Logo of ITESM

2014-现在: 我们与 ITESM 的关系已经扩大，Ashutosh Sharma博士带头在克雷塔罗校区开展癌症教育和外展计划。学生主导的小组（CancerComm）正致力于促进癌症意识，并支持校园周边地区的癌症患者。 他们还继续与CancerQuest合作完成翻译内容，并生成西班牙语的原创内容。

2012-2013: 我们有新获得了ITESM项目的继续支持。

两位教职员工参与了协调此工作：

Ashutosh Sharma博士
研究教授
食品工程学院, 生物科技与农艺学 (ESIABA)
蒙特雷科技大学 (ITESM)
克雷塔罗校区, 墨西哥

Prashant Kumar Mishra博士
研究教授
食品工业学院, 生物科技与农艺学 (ESIABA)
蒙特雷科技大学 (ITESM)
克雷塔罗校区, 墨西哥

2010-2011: CancerQuest进行了一次大修订。更新由来自蒙特雷科技大学 (ITESM) 的学生志愿者完成。翻译/修订项目由Elizabeth Valencia Reyes监督。我们非常感谢Elizabeth在各方面所投入的时间，精力和她的善意。

蒙特雷科技大学（ITESM）团队
以下是蒙特雷科技大学为CancerQuest网站工作过的学生名单：

Gabriel André Barragán Bravo
Lilia Elizabeth Barraza Abreu
Karen Chávez Bracamontes
Raúl García Aguilera
Israel Guerrero Argüero
Fernanda Luna Arvizu
Rodrigo Machado Riveira
Zaira Irene Marroquín Lira
María del Mar Martínez Gallardo Usabiaga
Sandra Martínez Delgado
Luis Angel Montero Alvarez
Itziar Morales Arcelus
Daniela Noriega Sierra
Josúe Olguín Arredondo
Polett Quiñones Busquets
Almendra Reyes Calderón
Elena Schenkel
Yael Soria
Paulina Vielma Délano

埃默里大学团队
以下是埃默里大学为西班牙语版网站工作过的人员：

Meryl Abrams
Shannon Acker
Hugo Aparicio
Uriel Castañeda
Javier Donestevez
Alejandra Fernandez
Sara Gil
Carlos Goller
Sarah Inmon
Sung-Min 'Cecilia' Jung
Karina Maberly
Jeremy Paden
Pulak Patel

中文翻译

简体和繁体中文版的CancerQuest是埃默里大学、台湾和中国合作机构的学生、教师和志愿者所做的大量工作的结果。

Logo of the China Medical University in Taichung, Taiwan

中国医药大学团队 (目前正在重新发展)
繁体中文的翻译来自于台湾，台中市的中国医药大学的帮助。最初步的翻译工作是由中国医药大学在埃默里大学的实习生完成的，其余的工作由中国医药大学的医学技术学院学生完成。该项目由Cheng-Wen Lin博士和Meng-Liang Lin博士监督。日常的翻译工作由中国医药大学在校的学生志愿者所协调完成。

中国医药大学学生团队
以下是在网站工作过的中国医药大学的学生：

Szu-Han Chao
Ying-Ling Chen
Pei-An Chen
Chang-Yu Cheng
Tsai-Ming Chia
Hung-Ju Chiang
Yi-Ping Chiang
Jung-Ting Chien
Po-Ching Chou
Ting-Wei Chu
Chee-Peng Chua
Liang-Hui Fen
Sun-Li Fen
Liu-Kung Fu
Meng-Chun Hsieh
Chen-Hsin Hsin
Jade Alma Hsu

I-Ching Huang
Kuan-Teng Huang
Po-Chun Huang
Yi-Chen Shu
Min-Jiuan Kuo
Ya-Hsuan Lee
Hung-Ta Li
Yi-Jung Li
Ming-Hui Liang
Jiou-Yi Lin
Pei-Jiun Lin
Shiau-Yun Lu
Fan-Yu Meng
Lin-Yi Ning
Chen-Zi Rong
Chen-Wei Shen
Yu-Yuan Su
Chih-Hung Wang
Hsieh-Yu Wen
Shih-Hsien Weng
Yi-Chen Wu
Julian Yang

南开大学团队 (目前正在重新发展)
以下是南开大学在网站工作的学生：

Menglin Li

埃默里大学团队
以下学生为中文简体版网站和外展提供了帮助：

Glen Abedi
Carli Blomquist
Huilin Chen
Kawai Chueng
Jung-Ting Chien
Di Cui
Boya Guo
Justin Ho
Lei 'Haley' Huang
Sarah Inmon
Amy Jeng
Julie Liu
Myles McCrary
Margie Yuan
Yaying Wang
Youyun Zheng

在埃默里大学Jin-Tang Dong博士的帮助下，我们与南开大学建立了积极的合作伙伴关系，以更新和修改中文版本的网站。

最开始简体中文的翻译是埃默里大学与北京大学合作的结果。该网站由北京大学健康科学中心翻译，并由AstraZeneca Pharmaceutical有限公司赞助。简体中文版的其他工作由埃默里大学的教师和学生进行，并获得了来自俄罗斯语和东亚语言文化部门的Hong Li教授和Joachim Kurtz教授的慷慨支持。

意大利语翻译 (目前在进行中)

目前，意大利语版本的翻译由来自意大利锡耶纳大学，化学与生物系统科学和技术系的Gabriella Tamasi教授进行。翻译的财务支持由埃默里大学教师科学理事会提供。

俄语翻译(目前在进行中)

俄语版本的翻译是埃默里大学与俄罗斯圣彼得堡国立大学的合作结果。翻译的支持来自埃默里大学国际事务办公室和埃默里学院俄罗斯语和东亚语言文化部门。俄罗斯版本的翻译/编辑工作由来自埃默里大学的Oksana Gomas和Max Gomas进行。在俄罗斯，翻译工作由Vasily Stefanov教授和他在圣彼得堡州立大学的学生们进行。